

**GRANDI STRUTTURE DI VENDITA AL DETTAGLIO - DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE  
DETAILHANDEL IN GROSSVERTEILUNGSBETRIEBEN - ANSUCHEN UM GENEHMIGUNG**

**SPETT.LE PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
UFFICIO 36.1 TURISMO, COMMERCIO E SERVIZI  
39100 BOLZANO - VIA RAIFFEISEN**

**AN DIE AUTONOME PROVINZ BOZEN  
AMT 36.1 FÜR TOURISMUS, HANDEL, DIENSTLEISTUNGEN  
39100 BOZEN - RAIFFEISENSTRASSE**

Ai sensi della Legge Provinciale 17 febbraio 2000, n. 7, articolo 6,  
Gemäß Landesgesetz vom 17. Februar 2000, Nr. 7, Artikel 6,

BOLLO  
STEMPEL  
MARKE

**Il sottoscritto / der Unterfertigte**

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
Nachname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Codice fiscale / Steuer Kodex | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ |

Data di nascita \_\_\_\_\_ Cittadinanza \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Staatsbürgerschaft \_\_\_\_\_

Luogo di nascita: Stato \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_  
Geburtsort: Staat \_\_\_\_\_ Provinz \_\_\_\_\_ Gemeinde \_\_\_\_\_

Residenza: Provincia \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_  
Wohnsitz: Provinz \_\_\_\_\_ Gemeinde \_\_\_\_\_

Via, piazza n. \_\_\_\_\_  
Straße, Platz \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ ☎ n° \_\_\_\_\_

**In qualità di:**  titolare dell'impresa individuale:  legale rappresentante della Società:  
**In seiner Eigenschaft als:**  Inhaber der Einzelfirma:  gesetzl. Vertreter der Gesellschaft:

Denominazione o ragione sociale / Bezeichnung oder Firmenname

Codice fiscale o Partita IVA \_\_\_\_\_  
Steuer Kodex oder Mwst. Nr. \_\_\_\_\_

con sede nel Comune di \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
mit Sitz in der Gemeinde \_\_\_\_\_ Provinz \_\_\_\_\_ P.L.Z. \_\_\_\_\_

Via, piazza n. \_\_\_\_\_  
Straße, Platz \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ ☎ n° \_\_\_\_\_

N° iscrizione al Registro Imprese \_\_\_\_\_ Camera di commercio di \_\_\_\_\_  
Eintragung im Handelsregister Nr. \_\_\_\_\_ Handelskammer von \_\_\_\_\_

**Inoltra domanda di autorizzazione relativa a / Übermittelt Antrag um Genehmigung betreffend:**

**SEZIONE A - APERTURA DI ESERCIZIO / SEKTION A - ERÖFFNUNG EINES BETRIEBES**

- A 1 - NUOVO ESERCIZIO / NEUER BETRIEB**  
 **A 2 - CONCENTRAZIONE / ZUSAMMENSCHLUSS**

**SEZIONE B - VARIAZIONI / SEKTION B - ÄNDERUNGEN**

- B 1 - TRASFERIMENTO DI SEDE / VERLEGUNG DES SITZES**  
 **B 2 - AMPLIAMENTO DI SUPERFICIE DI VENDITA / ERWEITERUNG DER VERKAUFSFLÄCHE**  
 **B 3 - AMPLIAMENTO DI SUPERFICIE CON ACCORPAMENTO / ERWEITERUNG DER VERKAUFSFLÄCHE MIT ZUSSAMENSCHLUSS**  
 **B 4 - ESTENSIONE DI SETTORE MERCEOLOGICO / AUSDEHNUNG DES WARENBEREICHES**

**e dichiara / und erklärt:**

**SEZIONE A - APERTURA DI ESERCIZIO / SEKTION A - ERÖFFNUNG EINES BETRIEBES** **A1 SEDE DELL' ESERCIZIO / SITZ DES BETRIEBES**

Comune / Gemeinde \_\_\_\_\_ CAP/P.L.Z. \_\_\_\_\_

Via, piazza / Straße, Platz \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

**SETTORI MERCEOLOGICI E SUPERFICI DI VENDITA / WARENBEREICHE UND VERKAUFSFLÄCHE****Alimentare/Lebensmittel**  mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Non alimentare/Nicht Lebensmittel**  mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Superficie totale di vendita / Gesamtverkaufsfläche** mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Superficie totale dell'esercizio / Geschäftsfläche** mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |  
(compresi magazzino ufficio ecc / inbegriffen Magazzin, Büros usw.) **INSERITO NEL CENTRO COMMERCIALE** \_\_\_\_\_  
**IN FOLGENDEM HANDELSZENTRUM EINGEFÜGT** **A2 - CON CONCENTRAZIONE DI N°** | \_ \_ | **esercizi di seguito indicati:**  
**MIT ZUSAMMENSCHLUSS VON Nr.** | \_ \_ | **folgenden Betrieben:**Titolare \_\_\_\_\_  
Inhaber \_\_\_\_\_

C.F. | \_ \_ \_ \_ \_ |

Steuer Kodex

Indirizzo \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_

N° autorizzazione \_\_\_\_\_ dd. \_\_\_\_\_

Genehmigung Nr. vom

mq/m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |Titolare \_\_\_\_\_  
Inhaber \_\_\_\_\_

C.F. | \_ \_ \_ \_ \_ |

Steuer Kodex

Indirizzo \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_

N° autorizzazione \_\_\_\_\_ dd. \_\_\_\_\_

Genehmigung Nr. vom

mq/m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**SEZIONE B - VARIAZIONI / SEKTION B - ÄNDERUNGEN****PER L'ESERCIZIO UBICATO NEL / FÜR DEN BETRIEB MIT SITZ IN**

Comune/Gemeinde \_\_\_\_\_ CAP/P.L.Z. \_\_\_\_\_

Via, Piazza/Straße, Platz \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

**SETTORI MERCEOLOGICI E SUPERFICI DI VENDITA / WARENBEREICHE UND VERKAUFSFLÄCHE****Alimentare/Lebensmittel**  mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Non alimentare/Nicht Lebensmittel**  mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Superficie totale di vendita / Gesamtverkaufsfläche** mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |**Superficie totale dell'esercizio / Geschäftsfläche** mq./m<sup>2</sup> | \_ \_ \_ \_ \_ |  
(compresi magazzino ufficio ecc / inbegriffen Magazzin, Büros usw.) **INSERITO NEL CENTRO COMMERCIALE** \_\_\_\_\_  
**IN FOLGENDEM HANDELSZENTRUM EINGEFÜGT**

continua/Fortsetzung →



**B4** SI CHIEDE L'ESTENSIONE AL SETTORE:  
MAN ERSUCHT UM AUSDEHNUNG AUF DEN WARENBEREICH:

**Alimentare / Lebensmittel**

**Non alimentare / Nicht Lebensmittel**

con la seguente redistribuzione della superficie :  
mit folgender neuer Aufteilung der Verkaufsfläche:

<b>Alimentare/Lebensmittel</b>	<input type="checkbox"/>	mq./m <sup>2</sup>   _   _   _   _   _
<b>Non alimentare/Nicht Lebensmittel</b>	<input type="checkbox"/>	mq./m <sup>2</sup>   _   _   _   _   _
<b>Superficie totale di vendita / Gesamtverkaufsfläche</b>		mq./m <sup>2</sup>   _   _   _   _   _
<b>Superficie totale dell'esercizio / Geschäftsfläche</b> (compresi magazzino ufficio ecc / inbegriffen Magazin, Büros usw.)		mq./m <sup>2</sup>   _   _   _   _   _

**Il sottoscritto dichiara di aver rispettato, relativamente al locale dell'esercizio:  
Der Unterfertigte erklärt das Geschäft betreffend folgendes eingehalten zu haben:**

- i regolamenti locali di polizia urbana / die örtlichen Polizeibestimmungen;
- i regolamenti locali di polizia annonaria e igienico sanitaria / die örtlichen Marktbestimmungen und die Hygiene- und Sanitätsbestimmungen;
- le norme urbanistiche, in particolare quelle relative alle zone ed alla destinazione d'uso ed i regolamenti edilizi / die urbanistischen Bestimmungen insbesondere hinsichtlich der Zone und der Zweckbestimmung und der Baubestimmungen;
- in quanto (specificare gli estremi dei provvedimenti): / Nachdem (die bezüglichen Verfügungen angeben):

\_\_\_\_\_  
Data/Datum

\_\_\_\_\_  
Firma del titolare o legale rappresentante / timbro  
Unterschrift des Inhabers oder des gesetzl. Vertreters / Stempel

**Il/la sottoscritto/a dichiara, sotto la propria responsabilità ed a conoscenza delle conseguenze penali di cui agli articoli 483, 495 e 496 del Codice Penale in caso di dichiarazioni false o incomplete:  
Der/die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen gemäß Artikel 483, 495 und 496 des Strafgesetzbuches im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben:**

- di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'articolo 2, comma 2 della L.P. 7/2000.  
die vom Art.1 2, Abs. 2 des L.G.7/2000 vorgesehenen moralischen Voraussetzungen zu besitzen.

**Per il settore alimentare / Für den Lebensmittelsektor:**

- di essere in possesso dei seguenti requisiti professionali di cui all'art. 2, comma 2 della L.P. 7/2000:  
folgende beruflichen Voraussetzungen gemäß Artikel 2, Absatz 2 des L.G.7/2000 zu besitzen:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Per le società / Für Gesellschaften:**

- che i requisiti professionali sono posseduti dal Sig. \_\_\_\_\_  
die beruflichen Voraussetzungen besitzt Herr \_\_\_\_\_  
(legale rappresentante o preposto / gesetzlicher Vertreter oder Betriebsführer  
nominato preposto dalla Società \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_  
Betriebsführer ernannt von der Gesellschaft \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_  
il quale é in possesso anche dei requisiti morali previsti / welcher auch die vorgesehenen  
moralischen Voraussetzungen besitzt.

\_\_\_\_\_  
Data/Datum

\_\_\_\_\_  
Firma del titolare o legale rappresentante / timbro  
Unterschrift des Inhabers oder des gesetzl. Vertreters / Stempel

L'interessato deve presentare copia del presente modello, corredata dagli estremi dell'autorizzazione rilasciata dalla Provincia, al registro Imprese della CCIAA di Bolzano, entro 30 giorni dall'inizio dell'attività o dall'effettuazione delle variazioni richieste.

Der Antragsteller muss eine Kopie des vorliegenden Gesuches mit den Angaben der von der Landesverwaltung erlassenen Ermächtigung beim Handelsregister der Handelskammer Bozen binnen 30 Tage nach Beginn der Tätigkeit oder nach den vorgenommenen Änderungen einreichen.

**ALLEGATO DOMANDA GRANDI STRUTTURE  
ANLAGE ANSUCHEN GROSSVERTEILUNGSBETRIEBEN**

INDICARE PER ESTESO, AI SENSI DEL D.P.R. 581/95, L'ATTIVITA' ESERCITATA O CHE SI INTENDE ESERCITARE FACENDO RIFERIMENTO AI PRODOTTI SOTTOINDICATI  
LAUT D.P.R. 581/95 DI AUSGEÜBTE ODER DIE AUSÜBENDE HANDELSTÄTIGKEIT MIT BEZUG AUF DIE UNTENERWÄHNTE ARTIKEL GENAU ANZEIGEN

**Attività prevalente**

**Vorwiegende Tätigkeit** \_\_\_\_\_

(secondo la descrizione di cui sotto / gemäß unten angeführten Beschreibung)

**Attività secondaria**

**Nebentätigkeit** \_\_\_\_\_

(secondo la descrizione di cui sotto / gemäß unten angeführten Beschreibung)

**Esercizi non specializzati a prevalenza alimentare**

**Nicht spezialisierte Betriebe mit vorwiegender Lebensmitteltätigkeit**

- Ipermercati (oltre/über 2.500 mq. – self service)
- Supermercati (oltre/über 400 mq. – self service)
- Altro /Anderes (minimercati/Minimarket, prodotti surgelati/tiefgefrorene Waren)

**Esercizi specializzati a prevalenza alimentare**

**Spezialisierte Betriebe mit vorwiegender Lebensmitteltätigkeit**

- Frutta e verdura / Obst und Gemüse
- Carne e prodotti a base di carne / Fleisch und Fleischprodukte
- Pesci, crostacei, molluschi / Fisch, Krebstiere, Muscheln
- Pane, pasticceria, dolci / Brot, Konditorei, Süßigkeiten
- Bevande (vini, oli, birra ed altre) / Getränke (Weine, Öle, Bier und andere)
- Tabacco e altri generi di monopolio / Tabak und andere Monopolwaren
- Altri esercizi specializzati alimentari (drogherie, salumerie, ecc.)  
Andere spezialisierte Warengeschäfte (Drogerieladen, Wurstladen usw.)

**Esercizi non specializzati a prevalenza non alimentare**

**Nicht spezialisierte Betriebe mit vorwiegender Nicht- Lebensmitteltätigkeit**

- Grandi Magazzini (oltre/über 400 mq. – self service)
- Altro /Anders (vendita di una grande varietà di prodotti non alimentari)  
(Verkauf von einen großen Assortiment von Nicht- Lebensmittelartikel)

**Esercizi specializzati a prevalenza non alimentare**

**Spezialisierte Betriebe mit vorwiegender Nicht- Lebensmitteltätigkeit**

- Farmacie / Apotheken
- Articoli medicali e ortopedici / Medizin- und orthopädische Artikel
- Cosmetici e articoli di profumeria / Kosmetik und Parfümerieartikel
- Prodotti tessili e biancheria / Textil- und Wäscheartikel
- Articoli di abbigliamento e accessori, pellicceria / Bekleidungsartikel und Zubehör, Pelzartikel
- Calzature e articoli in cuoio / Schuhe und Lederartikel
- Mobili, casalinghi e articoli di illuminazione / Möbel, Haushaltsartikel und Beleuchtungsartikel
- Elettrodomestici, radio, televisori, dischi, strumenti musicali / Haushaltsartikel, Radio, Fernsehen, Schallplatten, Musikinstrumente
- Ferramenta, Vernici, giardinaggio, articoli igienico sanitari e da costruzione / Eiswaren, Laken, Gärtnerartikel, Hygiene- Sanitäts- und Bauartikel
- Libri, giornali, cartoleria / Bücher, Zeitungen, Papierartikel
- Altri esercizi specializzati non alimentari (macchine e attrezzature per ufficio, materiale per ottica, fotografia, orologi, articoli gioielleria, giocattoli, articoli sportivi e per il tempo libero, articoli regalo, oggetti d'arte, combustibile uso domestico...) / Andere spezialisierte Betriebe die Nicht Lebensmittel führen (Maschinen und Bürogegenstände, Optikartikel, Fotografieartikel, Uhren, Juwelierartikel, Spielzeuge, Sport- und Freizeitartikel, Geschenkartikel, Kunstgegenstände, Brennstoffe für Hausgebrauch.....)